

My very dear most precious, wish-fulfilling, dearest benefactors, students, staff of the FPMT organization, friends and everybody,

Because I had a stroke you can't imagine all the pujas that have been done in Tibet, India and all over the world, it is most unbelievable the amount of pujas that have been done, such as so many hundreds and thousands and millions of Padmasambhava mantras and Om Mani Padme Hum in Tibet and so on, in many different places by individuals, groups and centers, projects and services. Then especially the liberation of animals, so many in Tibet and other places, of course that is a very good thing as it helps the animals to not suffer and not be killed

When I was in hospital I saw a program about animals that were sold to be killed in Indonesia and other countries (live export), I don't know how long this has been going on, must be already for a long time.

On the TV I saw the goats waiting in line, between wood fences, it didn't show how they were killed, but it showed one cow that was on the platform, with the head tied, being pulled down to be killed.

The cow didn't want to go and the man was pulling it. I thought I don't have power to stop all this killing, but what I can do is to try to inspire people to become vegetarian and since then whatever teaching I am giving, even if it is tantra, I am trying to talk to people about becoming vegetarian, to avoid eating meat or to eat less meat so that there are less animals getting killed. I am trying like that.

Then just to mention that one person in Vietnam became vegetarian because he heard I was sick and one student from Amitabha Buddhist Center in Singapore took lifetime Mahayana precepts after she heard I was sick and one prisoner in USA also stopped eating meat. So they are really really amazing!

I am very, very sorry, even the abbots of the large

Miei carissimi amici, benefattori, studenti, staff dell'FPMT, preziosi come la gemma che esaudisce i desideri,

Non potete immaginare quante puje siano state fatte, in seguito al mio ictus, in Tibet, in India e in tutto il mondo; il numero di puje che sono state fatte è incredibile, così come le centinaia, migliaia, milioni di mantra di Padmasambhava e Om Mani Padme Hum recitati in Tibet e in altri paesi, da singoli individui, gruppi e centri. E poi specialmente le liberazioni di animali sono state così numerose in Tibet e in altri luoghi, e naturalmente questa è una cosa molto positiva, perché fa sì che gli animali non soffrano e non vengano uccisi.

Quando ero in ospedale ho visto un programma su animali che venivano venduti per essere uccisi in Indonesia e in altri paesi (commercio di animali vivi); non so da quanto questa cosa vada avanti, sicuramente da molto tempo.

Alla televisione ho visto le capre che aspettavano in fila, dentro recinti di legno; non mostrava come venivano uccise, ma mostrava una mucca su una piattaforma, con la testa legata, tirata giù per essere uccisa.

La mucca non voleva muoversi e l'uomo la tirava. Ho pensato che non ho il potere di fermare tutte queste uccisioni, ma quello che posso fare è cercare di ispirare le persone perché diventino vegetariane; da allora, qualsiasi insegnamento stia dando, anche se di tantra, sto provando a parlare alle persone dell'importanza di diventare vegetariani, di evitare la carne, o di mangiare meno carne, in modo che meno animali vengano uccisi. Sto cercando di fare questo.

Ad esempio, una persona in Vietnam è diventata vegetariana perché ha saputo che ero malato, e una studentessa del Centro Buddhista Amitabha di Singapore ha preso i precetti Mahayana per tutta la vita dopo aver saputo che ero malato, e anche un carcerato negli Stati Uniti ha smesso di mangiare carne. Sono davvero, davvero incredibili!

Sono molto, molto dispiaciuto che neppure gli

monasteries and high officials in the Tibetan Government, when they get sick or die don't have so many pujas done, but I who is nothing, has no education, from this life and neither from past lives, just an old cow that couldn't even chew the grass well, difficult to benefit others, so all over the world individuals and also centers did so many pujas and each monks at Nalanda Monastery recited 1000 x the long Namgyalma mantra, so that is really amazing, this helps them so much, it is most unbelievable, most unbelievably powerful, after that they will have so much power to help others, it is such a rare thing to have done.

Really there are no words left to thank everyone, even to those who just did some prayers, with a positive heart, so with my palms together at the heart, really thank you. So now I will try to benefit, with two or three words of Dharma that I know, just like imitating, like a tape recorder, I will try like that as much as possible to help others.

For me this experience has been like learning the lam-rim, which is the heart of the Dharma, the heart of the Kangyur and Tengyur. To really understand that **karma is definite** - once virtue has been created and dedicated to enlightenment and sealed with emptiness and not destroyed by heresy or anger and once non-virtue has been created and if it has not been purified then it is definite that one will have to experience the result.

Then **karma is expandable** - even if what is created is very small, the result is expandable. For example according to King Ashoka's life story, when he was child playing in the sand he offered a handful of sand to the Buddha, but he visualized that it was gold and he actually received the merit of having actually offered gold in Buddha's beggar bowl. In his next life he was born as a Dharma King, he was very wealthy and was able to build ten million stupas in one day. So that is amazing, amazing, amazing, unbelievable merits he was able to collect. So this is the same in regards to

abati dei grandi monasteri e gli alti funzionari del Governo Tibetano, quando si ammalano o muoiono, ricevano così tante puje. Invece io, che non sono nessuno, che non ho istruzione, né in questa vita né nelle vite passate, come una vecchia mucca che non riesce neppure a masticare bene l'erba, che ha difficoltà a beneficiare gli altri... in tutto il mondo singoli individui, e anche centri, hanno fatto così tante puje... e ogni monaco del Monastero di Nalanda ha recitato 1000 volte il mantra lungo di Namgyalma; questo è veramente incredibile, incredibilmente potente, d'ora in poi avranno così tanto potere di aiutare gli altri, è una cosa così rara da farsi.

Davvero le parole non bastano per ringraziare tutti, anche quelli che hanno recitato solo qualche preghiera, con un cuore positivo, e quindi con le mani giunte al cuore, vi ringrazio veramente. Quindi ora cercherò di essere di beneficio, con le due o tre parole di Dharma che conosco, solo ripetendole, come un registratore, cercherò il più possibile di aiutare gli altri.

Per me questa esperienza è stata come imparare il lam-rim, che è il cuore del Dharma, il cuore del Kangyur e del Tengyur. Capire realmente che **il karma è certo** – una volta che la virtù è stata creata e dedicata all'illuminazione, sigillata con la vacuità e non distrutta dall'eresia o dalla rabbia, e una volta che la non virtù è stata creata e non è stata purificata, allora è certo che se ne dovrà sperimentare il risultato.

E poi **il karma si espande** – anche se il karma creato è molto piccolo, il risultato si espande. Per esempio, secondo la storia della vita del Re Ashoka, quando era un bambino e stava giocando con la sabbia, né offrì una manciata al Buddha, visualizzando però che era oro, e quindi creò realmente il merito di aver realmente offerto dell'oro nella ciotola da mendicante del Buddha. Nella vita successiva rinacque come un Re del Dharma, era molto ricco e fu in grado di costruire dieci milioni di stupa in un giorno. Questo è meraviglioso, meraviglioso... gli incredibili meriti che è stato in grado di raccogliere.

negative karma.

This means it is very important to abandon even small negative karma as much as possible and to practice even small good karma as much as possible. To really put effort in this way.

Then **if the cause has been created then one will experience the result of that karma**, the result will never get lost, no matter how many billions of years ago it was created, one will still have to experience the result. For example we can see this in our lives, maybe somebody is so beautiful, so healthy, then suddenly their whole body totally changes, becomes so sick. They might wonder what happened, that they didn't do anything bad in this life so why now do they have to experience this pain. So this is the result of negative karma created either in this life or billions and billions of eons ago. One should not relate everything to just this life, that is silly. We must have created so much karma from beginningless rebirth, that we have not yet finished experiencing the results.

Then **karma that is created never gets lost** – no matter how small the karma is, the result never gets lost. This has been really a serious teaching for me.

Please everybody, dear ones, wish-fulfilling dears, most precious friends, please rejoice in the unbelievable, unbelievable merit that has been created, please rejoice in all the pujas that have been done by every single individual, or in groups, and also please rejoice for all those who have dedicated their lives to FPMT, all the directors and staff who have sacrificed their lives for many years, completely sacrificed their most precious time, as well as those who have done practices, even simple good prayers, for the organization, everyone has taken on so many hardships, this is real bodhisattva actions and real guru yoga practice, by doing the work or practice, thinking of the Guru, so in this way fulfilling His Holiness the Dalai Lama's advice,

Questo vale anche per il karma negativo. Quindi è molto importante abbandonare il più possibile anche il più piccolo karma negativo e praticare il più possibile anche il più piccolo karma positivo. E' importante impegnarsi veramente in questo modo.

Poi, **se la causa è stata creata si sperimenterà il risultato di questo karma**, il risultato non andrà mai perso, non importa quanti miliardi di anni prima sia stato creato, comunque il risultato dovrà essere sperimentato. Per esempio possiamo vedere questo nelle nostre vite, magari qualcuno è bellissimo, pieno di salute, e all'improvviso il suo intero corpo cambia completamente, e diventa malato. Questa persona si può domandare cosa sia successo, e può non aver fatto niente di negativo in questa vita, e quindi perché adesso deve sperimentare tutto questo dolore? Questo è il risultato di karma creato o in questa vita o miliardi e miliardi di eoni fa. Non bisogna fare riferimento solo a questa vita, questo è sciocco. Abbiamo creato così tanto karma da vite senza inizio che non possiamo aver già finito di sperimentarne i risultati.

Quindi, il **karma creato non va mai perso** – non importa quanto piccolo sia, il risultato non va mai perso. Questo è stato veramente un insegnamento importante per me.

Vi prego tutti voi, carissimi, preziosi come la gemma che esaudisce i desideri, per favore rigioite dell'incredibile, incredibile merito che è stato creato, per favore rigioite di tutte le puje che sono state fatte da ogni singolo individuo, o in gruppo, e per favore rigioite di tutte le persone che hanno dedicato le loro vite all'FPMT, tutti i direttori e lo staff che hanno sacrificato le loro vite per tanti anni, che hanno completamente sacrificato il loro tempo più prezioso, così come di tutti coloro che hanno fatto delle pratiche, anche delle semplici buone preghiere, per l'organizzazione, coloro che si sono fatti carico di così tante difficoltà. Queste sono vere azioni di bodhisattva, questa è la vera pratica del guru yoga, l'aver lavorato o praticato, pensando al

<p>fulfilling the wishes of all the buddhas and bodhisattvas, by pleasing them by benefitting sentient beings, with the teachings of Buddha, by studying and also by practicing.</p> <p>On behalf of all the buddhas and bodhisattvas, His Holiness the Dalai Lama, Lama Yeshe, every single sentient being and minute me - thank you from my heart, with my palms together (even the right hand which has stroke and doesn't stay up so well) but still putting them both together, with all my ten fingers, thank you, thank you all every day, every hour, every minute and every second, thank you very much.</p> <p>Please enjoy with bodhicitta, enjoy the happiness of Dharma with bodhicitta.</p> <p>Lama Zopa</p>	<p>Guru, e aver quindi realizzato i consigli di Sua Santità il Dalai Lama, aver realizzato i desideri di tutti i Buddha e bodhisattva, compiacendoli avendo beneficiato gli esseri senzienti, seguendo gli insegnamenti del Buddha, studiandoli e anche mettendoli in pratica.</p> <p>A nome di tutti i Buddha e bodhisattva, di Sua Santità il Dalai Lama, di Lama Yeshe, di ogni singolo essere senziente e della mia piccola persona - vi ringrazio con il cuore, con le mani giunte, anche la mano destra che dopo l'ictus non sta in alto molto bene, ma comunque tenendole giunte insieme, con tutte le mie dieci dita, vi ringrazio tutti ogni giorno, ora, minuto e secondo, grazie davvero.</p> <p>Per favore vivete sempre con bodhicitta, vivete la felicità del Dharma con bodhicitta.</p> <p>Lama Zopa</p>
--	---